

Ibanez

PU3

CLIP-ON TUNER

用户手册

中国语

为确保安全操作，请务必在使用前阅读本使用说明书。
阅读后请妥善保管，以便在需要时阅读。

安全注意事项 == 请务必遵守 ==

为正确使用本设备，下面对需要遵守的事项进行分类说明。
■ 忽视指示内容因错误操作产生的危害或损坏程度使用下述标识进行分类说明。

⚠ **警告** 本指示栏表示“可能导致人员死亡或重伤等危险”。

⚠ **注意** 本指示栏表示“可能导致受伤或物品损坏”。

■ 使用下述图片标识对要遵守的内容种类进行分类说明。

❗…本图片标识表示必须采取的“强制”事项。

🚫…本图片标识表示不可做的“禁止”事项。

⚠…本图片标识表示需要小心的“注意”事项。

⚠ 警告

🚫 切勿分解或改装设备。

🚫 请勿用湿手操作。《否则可能导致短路或触电。》

⚠ 注意

🚫 请勿在浴室或室外等有水的地方、湿度高的地方、灰尘多的地方、温度高的地方保管或使用。
《否则可能导致火灾、触电或设备故障。》

🚫 请勿保存在振动多的地方。《否则可能会造成故障。》

🚫 不可对设备过度施力，或使其掉落、受到强力撞击。
《否则可能导致设备故障或人员受伤。》

🚫 不可在修理时使用稀释剂和酒精。《否则可能会造成故障。》

===== 使用纽扣电池的商品请遵守以下指示 =====

⚠ 警告

❗ 使用完毕后，请立即根据当地法规回收或处理用过的电池，并将其放在儿童接触不到的地方。请勿将电池丢弃在生活垃圾中或焚烧。

⚠ 即便是用过的电池，也可能造成严重伤害甚至死亡。

❗ 只能使用 CR2032 纽扣电池。（额定电池电压：3V）

🚫 请勿强行放电、充电、拆卸、过度加热（超过电池制造商指定的温度额定值）或焚烧。这样做可能会导致电池喷气、泄漏、或爆炸，造成化学灼伤。

❗ 请确保按照极性（+ 和 -）正确安装电池。

🚫 请务必完全锁紧电池仓。如果无法安全关闭电池仓，请停止使用产品，取出电池，并将其放在儿童接触不到的地方。

OWNER'S MANUAL

ENGLISH

Before using this device, be sure to read this manual thoroughly for safe use of it. After that, keep this manual in a safe place and read it whenever necessary.

Safety Precautions

=== Be sure to observe the following precautions ===

In order to use this device properly, the contents to be observed are explained, classified as follows.

■ The severities of the injury and damage due to incorrect usage by ignoring the written contents are explained by the following classified indications.

⚠ **Warning** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ **Caution** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, will result in injury or property damage.

■ The contents to be observed are explained, being classified by the following pictograms.

❗...This pictogram shows a compulsory action, something that you must do.

🚫...This pictogram shows a prohibition, something that you must not do.

⚠...This pictogram shows a notice, something that you need to be alerted to.

⚠ Warning

🚫 Never disassemble or modify the device.

🚫 Do not operate with wet hands.
<<A short circuit or an electric shock may occur.>>

⚠ Caution

🚫 Do not store or use the device in places such as a bath or outdoors where water splashes. Also do not use it in places of high humidity, places with a lot of dust, or at high temperatures.
<<A fire, an electric shock or a failure may occur.>>

🚫 Do not store in places of excessive vibrations.
<<It may cause a failure.>>

🚫 Do not apply excess force, drop nor give strong physical impact. <<A failure or injury may occur.>>

🚫 Do not use thinner, alcohol, and the like for cleaning.
<<It may cause a failure.>>

===== Observe the following instructions with a product that uses coin batteries =====

⚠ Warning

❗ Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.

⚠ Even used batteries may cause severe injury or death.

❗ Use only the CR2032 coin battery. (The nominal battery voltage: 3V)

🚫 Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (battery manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

❗ Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).

🚫 Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

- 中国语 / 用户手册
- ENGLISH / OWNER'S MANUAL



<https://www.hoshinogakki.co.jp/pdf/ibanez/manual/en/tuners/PU3.pdf>

- DEUTSCH / BEDIENUNGSANLEITUNG
- FRANÇAIS / MANUEL DE L'UTILISATEUR
- ESPAÑOL / MANUAL DEL USUARIO
- ITALIANO / MANUALE D'ISTRUZIONI
- PORTUGUÊS / MANUAL DO PROPRIETÁRIO
- NEDERLANDS / GEBRUIKERSHANDLEIDING
- POLSKI / INSTRUKCJA OBSŁUGI
- РУССКИЙ / РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
- 日本語 / 取扱説明書



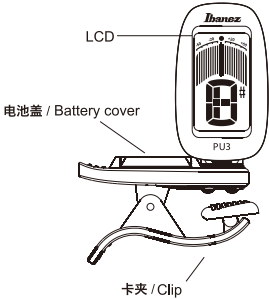
<https://www.hoshinogakki.co.jp/pdf/ibanez/manual/de/tuners/PU3.pdf>

⚠ WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children.
- For treatment information call: [phone number for the National Battery Ingestion Hotline, currently 1-(800) 498-8666].



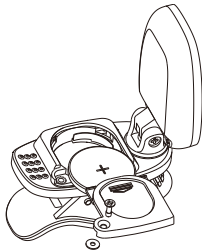
操作 / OPERATION



- ① 当调音器夹在琴头上时，调音器将自动打开，当取下调音器时，调音器将自动关闭。
- ② 从琴头取下超过 5 分钟后，调音器将自动关闭。
- ③ 当琴的声音准时时，仅中间的蓝色指示灯闪亮。
当低于目标音调时，左侧的红色指示灯将闪亮。
当高于目标音调时，右侧的黄色指示灯将闪亮。

- ① The tuner turns on automatically when it is clipped onto the headstock, and goes off automatically when it is removed.
- ② The tuner will automatically turn off after 5 minutes if left on the headstock.
- ③ When it is in tune, only the blue indicator on center will flash up.
When it is lower than the target pitch, the red indicator on the left side will flash up.
When it is higher, the yellow indicator on the right side will flash up.

更换电池 / CHANGING THE BATTERY



- 当 LCD 变暗时，请立即更换电池。
 - 更换电池时，必须关闭电源。
 - 更换电池时，请确保极性正确 ((+) 标记应朝上)。
-
- When the LCD becomes dim, please replace the battery promptly.
 - The power must be turned off while the battery is replaced.
 - Make sure the polarity when replacing the battery ((+) mark should face up).

规格 / SPECIFICATIONS

Tuning mode	Chromatic
Tuning notes	A, A#, B, C, C#, D, D#, E, F, F#, G, G#
Tuning range	A0 (27.5 Hz) - C8 (4186 Hz)
Calibration	A4 = 440 Hz
Accuracy	±1cent
Power Supply	Lithium battery (CR2032) x 1
Dimensions	48(W) x 44(D) x 27(H) mm
Weight	24 g (including battery)

* Design and specifications are subject to change without notice for improvement of the product.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	×	○	○	○	○	○
外壳箱体	○	○	○	○	○	○

本表格依据

SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



HOSHINO GAKKI CO., LTD.
No.22, 3-Chome, Shumoku-Cho, Higashi-Ku,
Nagoya, Aichi, Japan



该标记附加在出售到中华人民共和国的电子信息产品上。
环形中的数字表示的是环境保护使用期限的年数。